L'ex-footballeur Lilian Thuram veut éduquer contre le racisme

1 80 000 exemplaires vendus. Voilà un joli succès de librairie pour «Mes étoiles noires», de Lilian Thuram, paru en janvier dernier. Sur 400 pages, l'ex-champion du monde de football qui a *pris sa retraite* en août 2008, *brosse le portrait* de quarante-cinq personnalités: de Martin Luther King à Barack Obama, en passant par Nelson Mandela, *Rosa Parks*, *Aimé Césaire* ou *Mohamed Ali*… Des hommes et des femmes d'exception qui ont nourri sa réflexion et l'ont guidé. Des étoiles qui ont toutes la particularité d'être noires, et qu'il a réunies dans un *panthéon* personnel. Car le *Guadeloupéen* n'a pas oublié que dans ses *manuels* scolaires les grands hommes étaient tous des Blancs et que les seuls Noirs y étaient des *esclaves* et des colonisés. Bref, il a publié le livre qu'il aurait aimé lire adolescent. Un livre qui *contribue* à changer l'image des Noirs et propose des modèles auxquels s'identifier.

Lilian Thuram, *le 13 juin 2008, lors de la rencontre France-Pays-Bas à Berne, dans le cadre de l'Euro de football. Ce match qui s'est terminé par la victoire 4-1 des Néerlandais, a été le dernier que le footballeur français a disputé avec les Bleus. Après avoir été l'un des meilleurs défenseurs de sa génération, il a dû mettre fin à sa carrière en août 2008, en raison d'une hypertrophie cardiaque.* | PHOTO: *Getty Images*

2 Né à *Pointe-à-Pitre* en 1972, Lilian Thuram a 9 ans quand il arrive en *métropole*. Sa mère *fait des ménages* pour élever ses cinq enfants. La famille habite dans une *cité*, près de *Fontainebleau*. À l'école, les camarades de Lilian se moquent de la couleur de sa peau et le *surnomment Noiraude*, du nom d'une *vache* stupide d'un *dessin animé*. Plus tard, les cris de *singe* dans les stades *feront écho* aux blessures de l'enfance. Thuram rencontre le racisme ordinaire, bête et *méchant*. Mais il a la chance de pouvoir sortir de son milieu *défavorisé* grâce au football, qui lui servira de *tremplin*. Il y fera la belle carrière que l'on sait, en tant que *défenseur* aux côtés des *Bleus* et pour plusieurs grands clubs européens, dont la Juventus de Turin et le FC Barcelone. «Pour moi, le football, c'est un bonheur», affirme celui qui enfant, aux Antilles, y jouait pieds *nus* sur le *goudron* pour ne pas *abîmer* ses chaussures.

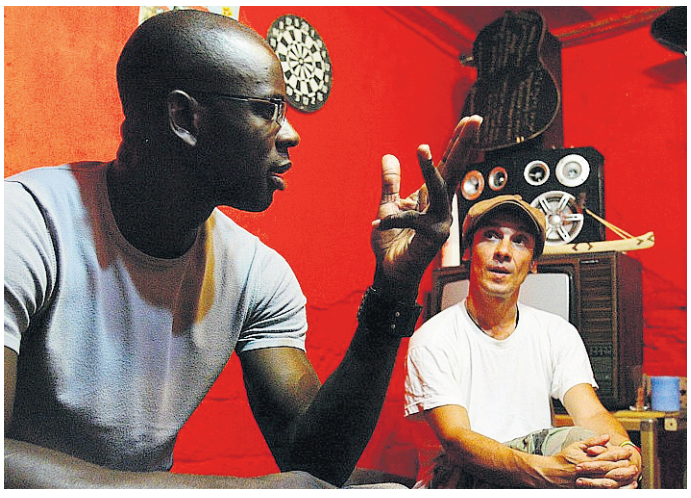
3 Ce bonheur-là ne l'a pas *empêché* d'utiliser sa *notoriété* pour *dénoncer* les injustices sociales et exprimer son opinion sur des sujets brûlants comme *les sans-papiers* ou les *émeutes* des *banlieues* de 2005. Chez un sportif, une attitude assez peu *courante*, qui ne lui attire pas que des sympathies. Membre du Haut Conseil à l'intégration depuis 2002, Thuram est sensible aux problèmes des cités pour y avoir grandi, et *se sent proche* de leurs jeunes. Et c'est peut-être d'abord à eux qu'il *destine* ses étoiles noires. *Quoi qu'il en soit*, depuis qu'il a mis fin à sa carrière de footballeur, il s'investit plus que jamais sur le *terrain* de la lutte contre les inégalités et le racisme. Il est *par ailleurs* très *courtisé*. On dit qu'il aurait *refusé* un poste de *ministre de la Diversité* fin 2008.

4 Pour rendre son action plus *efficace*, la star du ballon rond a créé en 2008 la *Fondation* Lilian Thuram – Éducation contre le racisme. Sa mission: comprendre ce phénomène sous tous ses aspects, analyser les *préjugés* raciaux pour mieux les combattre, et *transmettre* ce savoir aux jeunes à l'aide d'*outils* pédagogiques. Mais Thuram ne s'arrête pas là. À l'heure du débat sur l'identité nationale, il a lancé fin janvier avec quelques autres un appel pour une «République multiculturelle et post-raciale». 100 propositions pour «un mieux vivre ensemble», venant d'intellectuels, de politiques ou d'acteurs de la société civile, ont été présentées dans ce cadre. À suivre.

Sonia Nowoselsky
Avril 2010 © Revue de la Presse

«Mes étoiles noires», de Lilian Thuram, avec la collaboration de Bernard Fillaire, Éditions Philippe Rey, 18 €

0–1 PRENDRE SA retraite gem.: s. als Fußballer zur Ruhe setzen – **brosser le portrait de qn** jdn. porträtieren – **Rosa Parks** (US-amerikanische Bürgerrechtlerin; weigerte sich am 1.12.1955, ihren Sitzplatz im Bus für einen weißen Fahrgast zu räumen; ihr ziviler Ungehorsam bildete den Auftakt der schwarzen Bürgerrechtsbewegung) – **Aimé Césaire** (1913–2008; aus Martinique stammender frz. Schriftsteller) – **Mohamed Ali** (Muhammad Ali; geb. 1942; US-amerikanischer Boxer) – **le panthéon** gem.: der Ehrentempel – **Guadeloupéen, -ne** aus der Guadeloupe Stammende/r, **Guadeloupe** (frz. Überseedepartement in der Karibik; bildet zusammen mit Martinique die frz. Antillen) – **le manuel scolaire** das Schulbuch – **esclave** (m.) Sklave – **contribuer à faire qc** dazu beitragen, etw. zu tun
2 Pointe-à-Pitre (Stadt auf Guadeloupe) – **la métropole** h.: das französische Mutterland – **faire des ménages** (m. pl.) als Putzfrau arbeiten – **cité** (f.) h.: soziale Wohnsiedlung – **Fontainebleau** (Stadt im Departement Seine-et-Marne, Region Île-de-France) – **surnommer qn …** jdm. den Beinamen geben … – **noiraud** dunkel, **le noiraud** der dunkle Typ (Noiraude ist ein häufiger Name für Kühe) – **vache** (f.) Kuh – **le dessin animé** der Zeichentrickfilm – **singe** (m.) Affe – **faire écho à qc** auf etw. echoartig antworten – **méchant** böse – **défavorisé** benachteiligt – **tremplin** (m.) Sprungbrett – **défenseur** (m.) h.: Abwehrspieler – **les Bleus** (nom populaire donné à l'équipe nationale de France) – **nu** nackt – **goudron** (m.) Teer, h.: Asphalt – **abîmer** beschädigen, abnutzen
3–4 Empêcher qn de faire qc jdn. daran hindern, etw. zu tun – **notoriété** (f.) Bekanntheit – **dénoncer** anprangern – **les sans-papiers** die illegalen Einwanderer (die Ausländer ohne gültige Aufenthaltspapiere) – **émeute** (f.) Aufruhr, Krawall – **banlieue** (f.) Vorstadt – **courant** geläufig – **se sentir proche de qn** s. jdm. nah fühlen – **destiner qc à qn** etw. für jdn. bestimmen – **quoi qu'il en soit** wie dem auch sei – **terrain** (m.) h.: Gebiet – **par ailleurs** außerdem – **courtiser qn** jdn. hofieren – **refuser** ablehnen – **le ministre de la Diversité** (die Schaffung e-s Ministeriums für soziale und kulturelle Vielfalt wird derzeit in Frankreich diskutiert) – **efficace** effizient – **fondation** (f.) Stiftung – **préjugé** (m.) Vorurteil – **transmettre** vermitteln, weitergeben – **outil** (m.) Werkzeug, Mittel



Barcelone, 2007. *Lilian Thuram, qui à l'époque joue pour le FC Barcelone, donne une interview en compagnie du chanteur Manu Chao. Tous deux utilisent leur notoriété pour dénoncer les injustices sociales et le racisme.* | PHOTO: *Getty Images*

Dans les cités, on préfère la boxe

1 LE BALLON rond peut encore faire rêver, mais ce sont les rings et les tatamis qui *ont* aujourd'hui *la cote* dans les cités. De plus en plus de jeunes *s'y défoulent* en pratiquant le karaté, le judo et surtout diverses formes de *boxe pieds-poings*. Le phénomène n'est pas nouveau mais *se renforce*. Selon le *rapport* 2009 de l'*Observatoire* national des zones urbaines sensibles (Onzus), les clubs sportifs qui dominent dans les *quartiers* les plus *difficiles* de *l'Hexagone*, sont ceux qui proposent *arts martiaux* et sports de combat. Ces disciplines où les filles sont rares, y sont aussi deux fois plus représentées que dans le reste du pays.

2 Au lieu de faire du foot ou du basket, les *ados* des quartiers *sont* donc *légion à enfiler les gants de boxe*. Au jeu en *équipe*, ils préfèrent la confrontation avec un *adversaire*. Dans le milieu machiste où ils vivent, le *full-contact*, le *kick-boxing* ou le *Muay Thaï jouissent* d'un prestige particulier à cause de leur côté viril prononcé. Et autre point important qui *influe* sur leur choix: leurs modèles, ces champions qui les entraînent dans les gymnases, ont pour la plupart grandi dans les cités. Enfin, les *élus* locaux eux-mêmes encouragent le développement de ces pratiques sportives, car ils y voient un moyen de canaliser l'énergie et la *violence* des jeunes.

3 Contrairement aux *idées reçues*, la boxe ne rendrait pas plus agressif mais plus calme. Et les clubs sont le plus souvent *sévères* avec ceux qui osent *frapper* hors du ring. Comme d'autres disciplines, la boxe donne de l'*assurance*, aide à se contrôler et à apprendre des valeurs comme le respect ou le fair-play. Le sport en général joue dans les *banlieues défavorisées* un rôle important d'*insertion*. Pour les ados les plus talentueux, il ouvre parfois sur une vie meilleure. Mais qu'on ne se fasse pas d'illusions: la violence des jeunes a des *racines* sociales. Les tensions dans les banlieues ne disparaîtront pas tant qu'on n'apportera pas de solutions aux problèmes *majeurs*: ghettoïsation des quartiers, discriminations, *chômage*, difficultés scolaires…

Sonia Nowoselsky
Avril 2010 © Revue de la Presse

0–1 CITÉ (f.) h.: soziale Wohnsiedlung – **avoir la cote** hoch im Kurs stehen – **se défouler** s. abreagieren, s. verausgaben – **la boxe pieds-poings** (das Boxen mit Füßen und Fäusten) das Kickboxen – **se renforcer** s. verstärken – **rapport** (m.) Bericht – **observatoire** (m.) h.: (staatliche) Beobachtungsstelle – **un quartier difficile** gem.: ein problemträchtiges Wohnviertel – **l'Hexagone** (m.) das Sechseck, gem.: Frankreich – **un art martial** e-e Kampfkunst
2–3 Ado(lescent/e) Jugendliche/r – **être légion à faire qc** (fig.) scharenweise etw. tun – **enfiler** überstreifen – **les gants** (m. pl.) **de boxe** die Boxhandschuhe – **équipe** (f.) Mannschaft – **adversaire** (m.) Gegner – **full-contact, kick-boxing, Muay Thaï** (formes de la boxe pieds-poings) – **jouir de qc** s. e-r S. erfreuen – **influer sur qc** etw. beeinflussen – **un élu** ein gewählter Volksvertreter – **violence** (f.) Gewalt(tätigkeit) – **les idées reçues** die Klischeevorstellungen – **sévère** streng – **frapper** schlagen – **assurance** (f.) h.: Selbstsicherheit – **banlieue** (f.) Vorstadt – **défavorisé** benachteiligt – **insertion** (f.) (soziale) Eingliederung – **racine** (f.) Wurzel, Ursprung – **majeur** Haupt- – **chômage** (m.) Arbeitslosigkeit